Le Prix Habib Sharifi dévoile les lauréats de sa 5e édition, réunis autour d'« Une raison de vivre ! »

« Aube soudaine, soleil de l'amour »

HABIB SHARIFI, « UNE RAISON DE VIVRE ! », TRADUCTION FRANÇAISE DE LEILI ANVAR

Arash Hanaei pour les arts visuels, Ghayath Almadhoun pour la poésie et Victoire Yau pour la composition musicale sont les lauréats de la 5e édition du Prix Habib Sharifi. Un Prix spécial Danse est attribué à Rana Gorgani. Du Proche-Orient à la Chine, leurs trajectoires donnent corps à la vocation du Prix : soutenir des artistes déracinés issus des territoires traversés par les anciennes Routes de la soie. Leurs créations se rencontreront le 17 juin 2027 à la Maison de la Poésie, à Paris.

ARTS VISUELS	POÉSIE	COMPOSITION MUSICALE	PRIX SPÉCIAL DANSE
Arash Hanaei	Ghayath Almadhoun	Victoire Yau	Rana Gorgani

LA 5E ÉDITION

Le Prix Habib Sharifi de la Conatus Foundation dévoile les lauréats de sa 5e édition. Depuis sa création, le Prix accompagne des artistes déracinés issus des pays de l'ancienne Route de la soie. Il leur offre du temps, des moyens et des rencontres pour faire naître des œuvres nouvelles, nourries par des trajectoires de déplacement, de transmission et de recommencement.

Quatre artistes, quatre disciplines, quatre trajectoires réunies dans un même espace de création : Arash Hanaei et Rana Gorgani (Iran), Ghayath Almadhoun (Palestinien de Syrie), Victoire Yau (Chine).

Pour cette édition 2026-2027, trois artistes ont été distingués dans les sections historiques du Prix : Arash Hanaei en arts visuels, Ghayath Almadhoun en poésie et Victoire Yau en composition musicale.

Afin d'élargir cette année encore le dialogue entre les disciplines, un Prix spécial Danse est attribué à Rana Gorgani, qui rejoindra la création collective par une œuvre chorégraphique originale.

LE POÈME

Une raison de vivre

Au cœur de cette édition se trouve « Une raison de vivre ! », un poème de Habib Sharifi traduit en français par Leili Anvar.

On y rencontre un rivage battu par les tempêtes, des poissons migrateurs en quête d'un refuge, une aube verte, les battements rouges d'un cœur. Puis l'amour surgit et, dans les ténèbres du temps, devient une lumière : « Aube soudaine, soleil de l'amour ».

Ce poème sera la source commune de l'édition. Il passera d'une langue à l'autre, de la page à la musique, de l'image au mouvement et à la voix, jusqu'à devenir une œuvre collective.

Avant, avant que je ne songe à l'amour
J'étais un rivage au pied d'une montagne
Un rivage assailli par les tempêtes.

Dans mes rêves
Les poissons migrateurs
Allaient et venaient
En quête d'un refuge
De rivière en mer
Cherchant un abri jusqu'aux grottes marines

Un jour, dans l'aube verte
Au seuil des coquelicots
J'ai entendu les battements rouges de mon propre cœur
Enserré du chagrin bleu aux couleurs de l'eau
Et le nuage fécond de mes espoirs
Était lourd de pluie
En attente de l'averse

Et puis tu es venue pour parfumer de musc le souffle du vent
Et répandre dans l'air l'encens
Comme sur un encensoir

Tel un nuage en mouvement, j'aurais voulu
Venir doucement souffler sur ta joue
Sur tes lèvres tremblantes

Dans les ténèbres du temps
Aube soudaine, soleil de l'amour
Une raison de vivre.

AHVÂZ, FÉVRIER 2010
HABIB SHARIFI, « UNE RAISON DE VIVRE ! » — TRADUCTION FRANÇAISE DE LEILI ANVAR

PARTENAIRES

Deux collaborations artistiques majeures

Pour les arts visuels, la Fondation Fiminco est l'un des grands partenaires artistiques du Prix. Elle accueillera Arash Hanaei en résidence à Romainville et lui offrira un véritable temps de recherche et de création pour développer son œuvre vidéo.

Pour la poésie, les Éditions Bruno Doucey publieront le poème de Ghayath Almadhoun dans le cadre de leur série dédiée au déracinement, en partenariat avec le Prix Habib Sharifi. Cette publication donnera au texte une vie propre au-delà de la scène et prolongera, par le livre, la rencontre née au sein du Prix.

LES LAURÉATS

Quatre artistes, quatre disciplines

LAURÉAT · ARTS VISUELS

Arash Hanaei

Né en 1978 à Téhéran, diplômé en photographie de l'Université Azad, Arash Hanaei vit et travaille à Paris. Son travail, passé des pratiques documentaires aux approches inter-médias, explore la ville, l'architecture et le déplacement. Ses œuvres figurent dans les collections du Centre national des arts plastiques, du Musée d'Art Moderne de Paris et du LACMA à Los Angeles. Il a notamment exposé au Musée d'Art Moderne de Paris et au MAXXI de Rome (« Unedited History », 2014), au Centro Pecci de Prato et au Weserburg de Brême. Lauréat en 2022 du programme BMW Art Makers avec le commissaire Morad Montazami, il a présenté « Hantologie suburbaine » aux Rencontres d'Arles puis à Paris Photo.

Arash Hanaei développera une œuvre vidéographique monocanal provisoirement intitulée « Folder 78 ».

Le projet reliera la Cité Pierre Sémard au Blanc-Mesnil, la Cité Pointue et l'aéroport Paris-Charles-de-Gaulle. Ces lieux du quotidien et du départ deviennent le fil d'une réflexion sur l'exil, l'incertitude et la manière dont un sentiment d'appartenance peut se reconstruire.

Avec la Fondation Fiminco, grand partenaire artistique du Prix pour les arts visuels, Arash Hanaei bénéficiera d'une résidence de création d'un mois à Romainville afin de développer le projet avant sa présentation dans le cadre de l'œuvre collective.

LAURÉAT · POÉSIE

Ghayath Almadhoun

Ghayath Almadhoun est un poète palestinien de Syrie, né à Damas en 1979, vivant entre Berlin et Stockholm. Il écrit en arabe et son œuvre circule aujourd'hui dans plus de trente langues.

Auteur de cinq recueils de poésie, il développe depuis plusieurs années une écriture où l'expérience intime rencontre l'histoire collective, où la mémoire, la violence, l'exil et le présent viennent éprouver jusqu'aux possibilités mêmes du langage.

Pour le Prix Habib Sharifi, il composera une œuvre poétique originale en arabe à partir d'« Une raison de vivre ! ». Le texte sera ensuite traduit en français et en anglais et sera porté par le poète lui-même sur la scène de la Maison de la Poésie. Les Éditions Bruno Doucey publieront ce poème dans le cadre de leur série dédiée au déracinement, en partenariat avec le Prix Habib Sharifi.

LAURÉATE · COMPOSITION MUSICALE

Victoire Yau

Victoire Yau est une compositrice française d'origine chinoise, basée à Nice. Ses œuvres ont notamment été interprétées à la Philharmonie Luxembourg, au Spivey Hall aux États-Unis et à l'Auditorio Nacional de Música de Madrid.

Son écriture, nourrie par la tradition orchestrale et sa pratique de l'accordéon à basses chromatiques, cherche un équilibre entre construction, mouvement et sensibilité.

Elle composera pour le Prix une œuvre originale pour voix de mezzo-soprano et accordéon à basses chromatiques, pensée en dialogue avec la poésie de Ghayath Almadhoun. Elle travaillera notamment avec Ariana Vafadari dans le développement de cette création.

PRIX SPÉCIAL DANSE

Rana Gorgani

Artiste chorégraphique et chercheuse en mouvement, Rana Gorgani développe depuis de nombreuses années un travail consacré aux danses du monde persan et à la pratique contemporaine de la danse soufie.

Franco-iranienne et installée à Paris, elle est notamment fondatrice de l'École internationale de danse soufie. Ses performances ont été présentées à la Philharmonie de Paris, à l'Institut du monde arabe, au Petit Palais, à la Seine Musicale ainsi que sur de nombreuses scènes internationales.

Pour cette 5e édition, elle concevra et interprétera une création chorégraphique qui viendra faire dialoguer le corps avec la musique de Victoire Yau, la poésie de Ghayath Almadhoun, l'univers vidéographique d'Arash Hanaei et la voix d'Ariana Vafadari.

LA CRÉATION

Des langages, une œuvre commune

Au fil des prochains mois, ces créations se développeront séparément avant de progressivement se rencontrer.

Les œuvres se rapprocheront sous la direction artistique d'Atiq Rahimi et Amir Sharifi. À la Maison de la Poésie, Ariana Vafadari offrira sa voix au texte de Habib Sharifi et l'interprétera sur scène. Poésie, musique, image, mouvement et voix se répondront alors dans une création commune.

ARIANA VAFADARI

REPRÉSENTATION

Jeudi 17 juin 2027

MAISON DE LA POÉSIE · PARIS

CITATIONS

« Du Proche-Orient à la Chine, l'ancienne Route de la soie fut pendant des siècles un espace de circulation, de rencontres et de métissages. C'est cet esprit que nous voulons faire vivre aujourd'hui, en réunissant des artistes déracinés dont les langues, les mémoires et les gestes continuent de voyager. Leur dialogue rejoint les valeurs européennes auxquelles nous tenons : la dignité humaine, la liberté et l'égalité entre les femmes et les hommes. »

AMIR SHARIFI PRÉSIDENT DU PRIX HABIB SHARIFI

« J'ai une grande joie à l'idée de mettre en scène ces artistes. Chacun porte une voix unique, façonnée par une histoire, une langue, un déplacement. Je voudrais préserver pleinement ces singularités et chercher le point où elles peuvent vibrer à l'unisson. À cet instant, le poème de Habib Sharifi quittera la page pour devenir image, musique, voix et mouvement. »

ATIQ RAHIMI PRÉSIDENT DU JURY ET DIRECTEUR ARTISTIQUE

LE JURY

La sélection de la 5e édition a été conduite par un jury pluridisciplinaire présidé par Atiq Rahimi, avec notamment Katharina Scriba, Isabelle Lawson, Anahita Vessier, Hala Mohammad, Ariana Vafadari, Pierre Thilloy et Amir Sharifi.

À PROPOS

Le Prix Habib Sharifi

Créé par la Conatus Foundation et opéré par l'Association Gondishapour, le Prix Habib Sharifi accompagne depuis 2022 des artistes déracinés issus des pays de l'ancienne Route de la soie. Il finance des œuvres nouvelles, crée des conditions de travail concrètes et fait se rencontrer des artistes, des disciplines et des cultures.

Nommé en mémoire de Habib Sharifi (1933-2021), poète, universitaire et spécialiste de la littérature et des mystiques persanes qui connut lui-même l'exil, le Prix envisage la création comme un espace de liberté, de transmission et de dialogue. Sa démarche s'inscrit dans les grandes valeurs européennes : dignité humaine, liberté, égalité entre les femmes et les hommes, droits humains et lutte contre les discriminations.

La Conatus Foundation est une initiative philanthropique créée par Amir Sharifi et sa famille sous l'égide du Fonds de Dotation Transatlantique. Elle accompagne notamment des projets culturels et sociaux consacrés aux personnes ayant vécu le déracinement.

WE AMPLIFY VOICES
OF UPROOTED ARTISTS

RELATIONS PRESSE

contact@prix-sharifi.org www.prix-sharifi.org